



民国大学丛书

多桑蒙古史

DUOSANG MENGGU SHI

(下)

[瑞典]多桑 著 冯承钧 译

人民东方出版传媒

 东方出版社



民国大学丛书

多桑蒙古史

DUOSANG MENG GU SHI

(下)

[瑞典]多桑 著 冯承钧 译

人民东方出版传媒

 东方出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

多桑蒙古史 / (瑞典) 多桑著; 冯承钧译. —北京: 东方出版社, 2013
(民国大学丛书)

ISBN 978-7-5060-6565-8

I. ①多... II. ①多... ②冯... III. ①蒙古族-民族历史-研究-中国-古代
IV. ①K281.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 169307 号

多桑蒙古史

(DUOSANG MENGGU SHI)

[瑞典] 多桑 著 冯承钧 译

责任编辑: 李 斌 黄 佩

出 版: 东方出版社

发 行: 人民东方出版传媒有限公司

地 址: 北京市东城区朝阳门内大街 192 号

邮政编码: 100010

印 刷: 三河市金泰源印装厂

版 次: 2013 年 9 月第 1 版

印 次: 2013 年 9 月北京第 1 次印刷

开 本: 710 毫米×1000 毫米 1/16

印 张: 44.75

字 数: 903 千字

书 号: ISBN 978-7-5060-6565-8

定 价: 78.00 元 (上下册)

发行电话: (010) 65210059 65210060 65210062 65210063

版权所有, 违者必究 本书观点并不代表本社立场
如有印装质量问题, 请拨打电话: (010) 65210012

目 录

第四卷

第一章	3
加秃丁之君临呼罗珊、伊刺克、羯楞答而——札阑丁之滞留印度——其归波斯——其抵起儿漫——其经过法儿思——其夺第位——其攻伐哈里发——阿哲儿拜占之侵略——一征谷儿只——归帖必力思——二征谷儿只——从梯弗利思往讨起儿漫叛将博刺克——与蒙古战——加秃丁之携贰——蒙古人之退兵——加秃丁之结局——三征谷儿只——起刺特之围攻——起刺特之攻下——札阑丁与鲁木王之争战——札阑丁之败及与二王议和——绰儿马军之进兵波斯——丞相薛利夫木勒克与诸将之携贰——札阑丁之逃亡与被害	
第二章	19
蒙古人之摧陷美索波塔米亚、曲儿忒、阿哲儿拜占、阿美尼亚、谷儿只诸地及伊刺克阿刺伯边境——其侵入鲁木——凯豁思鲁算端军队之败北——鲁木一部分之侵略——鲁木之降附——蒙古人之退出鲁木——额儿赞章之屠掠——蒙古一军之征阿勒波——谕诸伊斯兰教国王归附——小阿美尼亚王之降附——美索波塔米亚、底牙儿别克儿两地及伊刺克阿刺伯之再陷——谷儿只两大维德王之分国——凯豁思鲁诸子之争位——大汗之干涉——拜住之第二次侵入鲁木——也速丁之失败及被废——其弟鲁克那丁之立——海屯之入朝大汗蒙哥	
第三章	29
波斯之蒙古长官——真帖木儿——阔儿吉思——阿儿浑——也里部克儿特朝之兴——起儿漫部博刺克以后之嗣君	
第四章	36
蒙哥即位初年大会决议之征波斯——统军者旭烈兀王之准备——其军队之组织——其经行鞑靼地域——其抵波斯——其破灭亦思马因教徒之准备——此伊斯兰教宗派之宗教信仰——其密传信徒之秘密教义——阿刺模忒诸亦思马因教主之沿革——哈散撒巴与其诸继承人所常组织之暗杀——花刺子模沙札阑丁算端与亦思马因教主之纠葛——旭烈兀谋取亦思马因诸堡与其王鲁克那丁忽儿沙之作战及交涉——沙底司之围攻——鲁克那丁之出降——其传谕诸堡投降旭烈兀——送之入朝而杀之中道——亦思马因教徒之几尽遭屠杀	
第五章	53
讨伐哈里发——黑衣大食国之一瞥——谟斯塔辛——报达之乱——旭烈兀之谕降及哈里发之答复——哈里发致旭烈兀之怪书——旭烈兀之星者——旭烈兀之进兵——又遣使——安八儿之战——报达之围——报达之攻下——报达之抄掠——哈里发之死——旭烈兀之还哈	

马丹——取额儿比勒——财宝之寄藏——毛夕里算端之臣服——罗耳阿塔毕之被害——法儿思阿塔毕之臣服——鲁木算端之至——蔑刺合之天文台——阿儿浑之治绩——塔克利特基督教徒之屠杀——穆斯林之被贱视——阿刺伯穆斯林侵略后东方基督教徒之待遇——基督教徒之宗教分裂；雅各派、聂思脱里派、阿美尼亚派、麦勒乞特派

第六章 71

埃及艾育伯朝之亡——玛麦里克部首艾伯格之即位——埃及玛麦里克部得势之由来——艾伯格与西利亚王纳昔儿之争战——议和——西利亚王之遣使于旭烈兀——旭烈兀致西利亚王书——答书——旭烈兀进兵西利亚——马儿丁王之臣服——美索波塔米亚北部之侵略——纳昔儿与哈刺克王之失和——纳昔儿军队之瓦解——纳昔儿之遣使于埃及算端忽秃思——艾伯格之被杀——其子满速儿之即位——忽秃思之僭立——旭烈兀之侵入西利亚——阿勒波之围攻——阿勒波之攻下——哈马特之自愿臣服——纳昔儿之退走埃及边境——大马司之降附——大马司城之略取——哈林堡之降附及其居民之被屠——旭烈兀之还波斯——蒙古人之蹂躏西利亚南部——纳昔儿之被擒——招谕埃及算端降附——杀蒙古使者——战争之准备——忽秃思之进兵西利亚——阿音札鲁特之战——蒙古人之退出西利亚——埃及军队之退走——忽秃思之被杀——贝巴儿思之即位

第七章 88

蔑牙发儿斤之被围与攻下——哈米勒王之被害——马儿丁之被围与出降——蒙古人之再侵西利亚——歆姆司之战——蒙古军之退却——阿勒波之被难——别都鲁丁卢卢三子之称藩埃及——黑衣大食哈里发之即位于开罗——哈里发以政权册授贝巴儿思——哈里发之进袭报达——其在安八儿之败亡——蒙古军之围攻毛夕里——埃及一军之败于辛札儿——毛夕里之降——其居民之被屠——撒黑黑王之被害——哲吉莱特之被围与投降——突厥降人之至埃及——旭烈兀与别儿哥之失和——两汗之战——旭烈兀之败及其对于帖必力思、不花刺两城别儿哥臣民之报复——别儿哥逃军之至埃及——贝巴儿思与别儿哥之互相遣使——埃及之蒙古降人——埃及与小阿美尼亚人之战——哈刺克王之被杀——旭烈兀之建造——任命诸州长官——杀哈菲齐——法儿思阿塔毕塞勒朮克沙之叛——此王之被杀——法儿思境内一赛亦德族之叛——毕莱特之围攻——旭烈兀之死——脱古思可敦之死——旭烈兀之遗事——教皇致旭烈兀书

第五卷

第一章 阿八哈 105

阿八哈之即位——任命诸州长官——其与东罗马公主结婚——那海自打耳班之侵入——其败——别儿哥之死——旭烈兀一部分家属之至自蒙古——贝巴儿思对于十字军之侵略——埃及军之侵入西里西亚——海屯与贝巴儿思之议和——八刺与海都之战——议和——大会——八刺侵入呼罗珊之筹备——马思忽惕伯之奉使——八刺之使臣——尼兀答儿之离贰与被捕——八刺渡阿母河——乞卜察克斡兀立之离贰——呼罗珊一部分之侵略——阿八哈之战略与八刺之败——八刺之退兵与结局

第二章	116
谋刺阿八哈之未遂——忽必烈遣使册封——行猎受伤——花剌子模与河中之残破——贝巴儿思之胜赤十字军——蒙古一军之侵入西利亚——其退走——贝巴儿思与阿八哈之互遣使——蒙古人之围攻毕莱特——贝巴儿思之短期战役——埃及人之侵入西里西亚——贝巴儿思之无用的武装——贝巴儿思之波斯内应——报达与额儿比勒两城景教教长之受虐待——贝巴儿思之讨伐西里西亚——贝巴儿思之侵入鲁木——阿布里斯廷之战——贝巴儿思之入凯撒里亚——其留驻鲁木——其退还西利亚——诸哈刺蛮王——贝巴儿思之死——其子赛德之即位——阿八哈之至鲁木——其在鲁木之残杀——其还阿刺塔黑——杀帛儿万涅	
第三章	128
丞相苦思丁之被抨击——其弟阿刺丁之被告发——埃及人之进袭哈刺特鲁木——尼兀答儿部人之侵入法儿思——算端赛德之被废——射刺迷失之当选——哈刺温之即位——宋豁儿之企图——蒙古人之侵入西利亚——歆姆司之战——蒙古人之败——突厥蛮与曲儿忒军队之侵入西里西亚——对待阿刺丁之严厉——阿八哈之死——蒙哥帖木儿之死——徒思人纳速刺丁之死——阿八哈与基督教之关系	
第四章 塔兀答儿斡兀立或阿合马算端	139
塔兀答儿之当选——其即位——采用阿合马之名称与算端之尊号——信奉伊斯兰教——鞑靼阿刺丁与马只都木勒克——马只都木勒克之被判处死刑——司教奥都刺合蛮——塔兀答儿待遇基督教徒之严酷——其与埃及算端之交涉——遣使埃及——阿合马致哈刺温书——哈刺温之答书	
第五章	147
阿鲁浑之始叛——其对于阿刺丁之追求——阿刺丁之死——阿鲁浑之抨击丞相苦思丁——阿鲁浑之要求——遣司教奥都刺合蛮往使埃及——宗王弘吉台之被害——遣军往讨阿鲁浑——阿鲁浑之败——谈判——阿鲁浑之被擒——其被释——阿合马之逃亡——其被拘——其死——奥都刺合蛮之奉使——其死——哈刺温之诸战役	
第六卷	
第一章 阿鲁浑	159
其即位——任命诸州长官——以不花为辅——以丞相苦思丁副不花——苦思丁之被疏与被处死刑——其子火者哈仑之死——忽必烈封册之至——不花之当权——其怨望之由来——法儿思领地事件——不花与诸王诸将数人之同谋——其谋之泄露——不花之被捕——其被杀——其家属之被处死刑——其弟阿鲁黑之被捕与被处死刑——毛夕里、额儿比勒两地基督教与穆斯林之为征收课税人员者之受虐待——宗王朮失合不之被杀——财政长官札刺勒丁之被处死刑	
第二章	166
犹太医师撒都倒刺之执政——其经历——其政事——一告发人之结局——法儿思之扑买课税人——忙哥帖木儿遣军侵入打耳班——涅乎鲁思之叛于呼罗珊——此叛人与宗王合赞之攻战——涅乎鲁思退走突厥斯单往依海都——其以援军重返呼罗珊——撒都倒刺之治绩	

——穆斯林所传此人企之企图——阿鲁浑之死——为求病愈所为之善举——诸幸臣与撒都刺之被杀——阿鲁浑之死——其建设——其嗜好方术——反对犹太教徒——军人摄政——乱——罗耳王额弗刺昔牙卜之叛——先以汗位奉乞合都继以大位奉伯都——伯都之不受推戴——乞合都之至——埃及一军之侵入蒙古辖境——阿鲁浑与基督教之关系——畏吾儿修士把扫马之奉使罗马——教皇尼古刺四世致阿鲁浑书——吉那哇人不思迦莱尔之奉使——阿鲁浑致法兰西王菲力帛书——教皇尼古刺致英吉利王爱都哇儿书——教皇尼古刺重致阿鲁浑书——其致此蒙古汗之诸宗王妃主书

第三章 乞合都 179

乞合都之即位——鞠问摄政诸人——任命——乞合都之赴鲁木——其归——其病——其举行即位典礼——其赏赐——埃及人之取哈刺特鲁木——起儿漫事件——额弗刺昔牙卜之被擒与被宥——合赞——撒都鲁丁阿合马之执政——乞合都之滥用无度——其淫逸——丞相之信任——国库之空虚——发行钞币——其失败——其废止——宗王伯都谋叛之原因——脱合察儿之背逆——乞合都军队之离贰——乞合都之逃亡与被害

第四章 伯都 187

乞合都诸幸臣之被杀——伯都之第一教令——以脱合察儿为都元帅——其他任命——叛人涅孚鲁思之扰呼罗珊——其投降合赞——合赞之进兵伯都驻所——战——休战——两王之会晤——调解——伯都援军之至——合赞之难境——其许涅孚鲁思自愿改信伊斯兰教——其退军——涅孚鲁思之被逮——涅孚鲁思之狡计与被释——合赞之改信伊斯兰教——脱合察儿之叛——撒都鲁丁之阴谋——脱合察儿与其他诸将之离贰——伯都之逃——其被逮与其死

第五章 合赞 194

合赞至帖必力思——其第一布告——毁偶像教、基督教、犹太教诸祠寺——合赞之皈依伊斯兰教——其对于偶像教之立说——基督教、犹太教、佛教等教教徒之受虐待——惩罚伯都之党——以涅孚鲁思为辅——涅孚鲁思之祈恩——以撒都鲁丁掌省事——合赞之即位——合赞之幼年与教养——诸王都哇、撒儿班之侵扰呼罗珊、祸穆答而——合赞筹谋战费之方法——宗王速海之谋除涅孚鲁思——宗王阿儿昔兰之叛——河中蒙古军之退出呼罗珊——斡亦刺部之离贰——其投埃及——阿美尼亚王之入朝合赞——丞相撒都鲁丁之被判处死刑——其获赦免——脱合察儿之结局——合赞对此所引证之史事——统将巴勒图之叛于鲁木——大罗耳阿塔毕之被杀——小罗耳阿塔毕之被惩——涅孚鲁思之责纽璘阿合——涅孚鲁思之被劾——构陷涅孚鲁思之阴谋——其诸弟与其党之被杀——涅孚鲁思之叛——其败——其逃也里——克儿特朝诸王及涅孚鲁思与也里王之旧谊——涅孚鲁思之引渡与受刑——合儿班答之围也里——巴勒图之被杀——宗王台朮之被杀——合赞冠缠头巾——谷儿只之乱——撒都鲁丁之被杀——任命撒都丁为丞相——鲁木算端马思忽惕之被废——速刺迷失之叛于鲁木——其结局——鲁木之最后诸算端——乞卜察克与其他诸降将之至波斯——决与埃及一战——西利亚军之侵入底牙儿别克儿

第六章 209

埃及算端阿失刺甫之被害——其弟纳昔儿之即位——乞忒不花之废主自立——刺真之即位

目 录

——埃及一军侵入西里西亚——大马司长官乞卜察克与阿勒波军中数异密之被猜忌——其逃波斯——刺真之被害——纳昔儿之复辟——波斯之优礼乞卜察克诸人——合赞之预备战事——渡额弗刺特河——至阿勒波——纳昔儿率埃及军往御——纳昔儿营中之乱——歆姆司之战——埃及军之败——入大马司——保障大马司安全之敕令——阿美尼亚人之掠撒刺希耶特——战赋——合赞之慈善事业——合赞在西利亚之任命——其归国——忽都鲁沙之围攻大马司子城——解围——忽都鲁沙之去——木莱之侵入西利亚南部——其退兵——埃及之重整新军——西利亚之收复——都鲁思部人之惩罚	
第七章	223
法儿思之被侵——合赞之营建与施舍——其对于阿里之尊敬与对赛亦德族人之赐与——其禁偶像——第二次进兵西利亚——气候不适——合赞之退军——遣使埃及——接见使臣于开罗——合赞致纳昔儿书——纳昔儿答书——合赞之游猎——大会——东罗马帝安都罗尼之遣使——安都罗尼以私生女嫁合赞——钦察汗脱脱之遣使——忙哥帖木儿之诸后王——遣使中国——阿刺贡王致合赞书	
第八章	235
三征西利亚——刺合伯特之被谕降——蒙古一军之败——忽都鲁沙之败——纳昔儿之凯旋开罗——蒙古残军之返波斯——按问诸将之罪——财政之整理——合赞之赐与——拥戴宗王阿刺弗朗之阴谋——罪人之惩罚——合赞之病——其临终之言——其死——国丧——其遗嘱——其信奉伊斯兰教之诚——合赞面谕诸伊斯兰教博士之说——其军事知识——其娴悉诸国语言与史事——其嗜好技艺——其化学、医学、植物学、矿物学、动物学、魔术、天文学、占卜术之知识——其治术——其善驾驭左右——其知鉴别能人——其公正——其品行	
第九章	245
税课征收——重利贷——使者之众——城中置馆舍——王印——公文程式——牌子——旧授之敕令与牌子——鼓励农业——军队之封地——边境之防卫——近卫之加增——军械之制造——王帑——御食——畜牧——猎捕——法官之职务——伪券及契约——货币——度量衡——盗贼——醉酒之罚——妓院——平民强取之禁	
第七卷	
第一章 完者都	267
宗王阿刺弗朗之被害——统将哈儿忽答之被杀——合儿班答即位号完者都——其初政——其他诸蒙古汗之遣使波斯——波斯遣使埃及——完者都之婚——起儿漫哈刺契丹朝最后君主沙只罕之结局——孙丹尼牙城之建设——岐兰之侵略——惩罚贻误军事诸将——遣答尼失蛮往讨也里王——答尼失蛮之据也里——此将与其随从之被害于也里城之子城——答尼失蛮子不者之围也里——蔑力法合鲁丁之死——也里之降——摩河末三之被杀	
第二章	279
伪马哈的——埃及军之侵入西里西亚——蒙古戍将之刺杀勒文王——完者都与东罗马帝安都罗尼之妹结婚——诸伊斯兰教博士之辩论及其对于蒙古人之影响——完者都之从阿里派	

——建设道院子斡耳朵——首相撒都丁撒兀赤之被黜与被杀——阿里沙之得幸——哈刺桑豁儿与其他诸埃及异密之至——与埃及战——刺合伯特之围攻——察合台系诸王——蒙古军之侵入印度——宗王倒的火者之被逐于阿母河外——察合台汗军之侵入呼罗珊——木儿合卜之战——此军之退走阿母河北——以呼罗珊封王子不赛因——察合台系完牙牙撒吾儿之来投——也里王加秃丁——巴巴之侵入呼罗珊——月即伯要求之得遂——哈刺蛮王之叛于鲁木——埃及军之屠马刺迪牙——阿里沙与刺失德二相之争——默伽逃王之至——其所取得之援助——其终局——完者都之死——此算端与欧洲诸国王之互致书

第三章 不赛因 295

其即位——其初数年——任命——牙撒兀勒之死——宗王牙撒吾儿之据呼罗珊——阿里沙、刺失德两相之结怨——刺失德之被黜——其被杀——牙撒吾儿之叛——月即伯之从打耳班侵入——其退军——图杀出班之阴谋——数将之叛——迷纳烈答儿之战——叛人之讨平——怯伯之讨牙撒吾儿与此宗王之死——西方诸州之饥馑——禁酒——西利亚之阿刺伯游牧部首之迁波斯——其与埃及算端重修旧好——此部首之再徙波斯与其财产之被籍没——谋杀哈刺桑豁儿之未遂——与埃及议和——埃及算端与钦察汗之互遣使——纳昔儿求婚蒙古公主于月即伯——公主之至开罗

第四章 307

鲁木长官帖木儿塔失之叛——与埃及缔结和约——埃及人与鲁木人之残破西里西亚——罗马教皇之为阿美尼亚人乞援——教皇约翰二十二世致不赛因之二书——西里西亚之重受残破——埃及算端许西里西亚王休战十五年——丞相阿里沙之死——其二子之继执国政——其被黜——鲁克那丁赛因之执政——出班侵入打耳班之北——不赛因之恋出班女报达可敦——答儿麻失里之侵入呼罗珊——不赛因之不满出班——的马失火者之被杀——不赛因之谋除出班与其党——出班自呼罗珊进兵伊刺克——调停之无效——出班军一部分之携贰——其逃——其走也里——其惨死——不赛因之娶报达可敦——出班遗骸之迁葬默伽默德那——出班长子哈散之结局——鲁木长官帖木儿塔失之投埃及——不赛因之要求引渡——帖木儿塔失之在开罗被杀——哈刺桑豁儿之死——出班子洒克马合谋之被杀——刺失德子加秃丁之执政——不赛因舅父阿里帕的沙之叛——纳邻脱海之阴谋——其谋杀丞相加秃丁之未遂——纳邻脱海之被逮与被杀——异密洒克哈散之见疏——其被任命为鲁木长官——谋杀法儿思长官案与罪人之惩罚——不赛因之死

第五章 320

阿儿巴汗之被推戴——报达可敦之被杀——月即伯之退兵——阿儿巴与撒迪别结婚——杀诸重臣——阿里帕的沙之起兵与木撒汗之被推戴——八合图之战——阿儿巴之败——丞相之被害——阿儿巴之死——洒克哈散之起兵与算端摩河末之被推戴——两算端之战——阿里帕的沙之被刺杀——脱花帖木儿汗之王呼罗珊——其与木撒合兵进取阿哲儿拜占——其败——木撒之被杀——小洒克哈散之起兵与假帖木儿塔失之出现——出班系与亦勒罕系之冲突——大洒克哈散之逃——算端摩河末之结局——假帖木儿塔失之谋杀小洒克哈散——撒迪别可敦之即位——两洒克哈散之和解——大洒克哈散之附脱花帖木儿汗——假帖木儿塔失之结局——小洒克哈散之诈谋与脱花帖木儿之出走——大洒克哈散之推戴沙只罕帖木

目 录

儿汗——小洒克哈散之推戴速来蛮汗——两哈散之战与大哈散之败——脱花帖木儿弟阿里哈温之侵入伊刺克阿只迷与其败——小哈散之进兵底牙儿别克儿——其被害——速来蛮之受制于诸将——阿失刺甫、牙吉八思迪、舍不儿干三人之联合——牙吉八思迪、舍不儿干之合攻阿失刺甫——其败——阿失刺甫之推戴阿訥失烈完——舍不儿干与牙吉八思迪之死——阿失刺甫进攻报达、设里汪、亦思法杭等地——异密哈思罕之围也里——其解围——也里王之降附河中汗——脱花帖木儿之被刺杀——撒儿别答儿部人之取祸穆答而——异密维里之据祸穆答而——阿失刺甫之暴政——札你别汗之侵入阿哲儿拜占——阿失刺甫之败擒与死——大洒克哈散之死——速勒丹乌外思之继立——乌外思之侵入阿哲儿拜占——法儿思之英虎系诸王——木八里速丁摩诃末之建设木俾非儿朝——其称藩于开罗之黑衣大食哈里发——舍班哈烈朝之亡——阿不亦沙克之死——木俾非儿子摩诃末之进兵阿哲儿拜占——其退兵——算端乌外思之至帖必力思——阿乞朮之结局——木俾非儿子摩诃末之被废——其诸子之分国——帖木儿之出现

附 录	329
波斯诸蒙古汗世系表	334
察合台系诸汗世系表	335
钦察诸汗世系表	336
世系表中人名对照表	337
译名对照表	339
后 记	399

第四卷

第一章

加秃丁之君临呼罗珊、伊刺克、祿椳答而——札阑丁之滞留印度——其归波斯——其抵起儿漫——其经过法儿思——其夺弟位——其攻伐哈里发——阿哲儿拜占之侵略——一征谷儿只——归帖必力思——二征谷儿只——从梯弗利思往讨起儿漫叛将博刺克——与蒙古战——加秃丁之携贰——蒙古人之退兵——加秃丁之结局——三征谷儿只——起刺特之围攻——起刺特之攻下——札阑丁与鲁木王之争战——札阑丁之败及与二王议和——绰儿马罕之进兵波斯——丞相薛利夫木勒克与诸将之携贰——札阑丁之逃亡与被害

波斯自从成吉思汗退兵以后，地多残破。然而属花刺子模人统治者，尚有数年，等待后来蒙古人重取其地以后，西亚细亚始列入蒙古帝国版图。

花刺子模沙摩河末^①分封土地的三子之下落，从前业经说过。长子札阑丁 (Djélal-ud-din)^②逃亡印度 (Inde)；别子鲁克那丁 (Rokn-ud-din)^③曾在速敦阿完的堡 (Sutoun-avend) 被蒙古人所杀；别子加秃丁 (Ghiath-ud-din)^④自从可疾云 (Cazvin) 军溃以后，退守祿椳答而 (Mazendéran) 之哈仑堡 (Caroun)。其伊刺克阿只迷 (Irac-Adjem) 一地，自从鲁克那丁被杀同蒙古人退兵以后，曾被突统将脱欢太石 (Atabey Togan-Taïssy) 及额德克汗 (Edek Khan) 二人所割据。时额德克据有亦思法杭城 (Ispahan)，加秃丁想将他收为己用，曾许以妹下嫁。会额德克被脱欢太石所攻杀，加秃丁至亦思法杭，脱欢就奉戴他为主。加秃丁乃以妹嫁于脱欢，未几遂领有伊刺克、呼罗珊 (Khorassan)、祿椳答而诸地。

札阑丁既被成吉思汗的军队所追逐，逃往印度境内，未至底里城 (Dehli) 时，曾求此城之王容留。当时的底里王苦思丁亦勒的迷失 (Schams-ud-din Ilet-misch) 原突厥人，初为古儿朝 (Gouride) 末代国王的家奴，古儿朝亡，据印度北部而自主。今见此英勇有为的亡客逃到国内，不敢容留，仍遣人奉以重币，并说本国气候不良，请他暂居木勒坛城 (Mouletan)。札阑丁听说，由是退回，大掠朮的 (Djoudi) 一带。

时有伊刺克驻军统将数人，不满加秃丁，以军来附。札阑丁既得援助，遂率此军往攻信度 (Sind) 国王哈刺札 (Caradja)^⑤，攻掠数城，并将信度的军队击

败。亦勒的迷失引军来救信度，札阑丁回军往御，可是底里王不同他交战而同他议和，并以女儿嫁他。

亦勒的迷失旋又反悔，又同信度王及诸邻国国王会盟合军，想将花刺子模人逐于印度境外。札阑丁自量不能抵抗此种联合军队，乃集诸将会议。弃加秃丁而来归者，欲还伊刺克，遂劝王归夺大位。统将月即伯（Euzbec）则独主张暂留印度，以避成吉思汗较为可畏之军锋。札阑丁想恢复祖业，乃从诸将议，决定回到波斯，他将印度领地交给月即伯管理，至若古儿（Gour）及哥疾宁（Ghazna），则委付于维法蔑力（Vefa-Mélik）。

【回历 620 年，公元 1223 年】札阑丁经过印度同起儿漫（Kerman）中间之沙磧时，因有饥馑疾病，丧失了一部分军队。及抵起儿漫境，仅存有四千人。^⑥时有突厥统将博刺克哈吉伯（Borac-Had-jib），原哈刺契丹（Cara-Khitai）人，初仕哈刺契丹为将，后归花刺子模王摩河末为侍从官，所以有哈吉伯（Hadjib）之号；后仕加秃丁为亦思法杭长官，然与国相不和，仍请率军往从札阑丁。路经起儿漫境，克瓦昔儿（Kévaschir）长官想夺他的随从、妇女、辎重，以兵邀击不胜，退守邻堡，博刺克将他擒杀，并进围克瓦昔儿城。适札阑丁行抵此地，博刺克乃奉以重币，并献一女。札阑丁至克瓦昔儿城下，守城者开城迎降。^⑦札阑丁留此城月余，听说博刺克有叛意，统将斡儿罕（Orkhan）劝王先拘其人而夺其地。可是王相火者吉罕（Khodja Djihan）以为叛形未著，不宜惩罚首先归命之诸侯，致失人心。札阑丁乃隐而不发，离此他适。博刺克遂为克瓦昔儿之主，不久便据有起儿漫全境。自是以后八十六年，博刺克同他的后裔九人君临此地，因为创建此朝的是哈刺契丹人，所以人称此朝曰哈刺契丹。

札阑丁至法儿思（Fars）境，时君临此地的君长是撒的（Atabey Sa'd）^⑧。初突厥部长撒勒合儿（Salgar）之孙升豁儿（Sancor）占据法儿思，乘塞勒朮克朝（Seldjoucides）之衰，而建撒勒合儿朝，定都泄刺失（Schiraz）【回历 543 年，公元 1148 年】。札阑丁未至此城时，遣人往告其至。撒的遣其子率骑兵五百往迎，并告王云，曾经发愿，从不亲自出迎何人。札阑丁知道撒的曾怨加秃丁侵夺其地，想利用他，只好隐忍，乃许将侵地归还，并纳其女。^⑨

札阑丁留此未久，即往与其弟争位。加秃丁为人暗弱淫佚，自从成吉思汗退兵以来，国中秩序混乱，至是尚未能恢复，人多割地自主。兵燹之后，继以暴征，各地在公共祈祷之中，虽诵加秃丁之名，可是不奉贡赋。加秃丁军队多突厥人，既无军饷可给，只好听其强夺民物。设有高级军官来索军资，则以爵位饵之，原为异密（émir）者则升为蔑力（mélik），原为蔑力者，则授以汗（khan）号。^⑩

札阑丁至亦思法杭，复由此城率领少数精骑，往袭其弟。时加秃丁在刺夷城（Rayi）集合军队，札阑丁以类似蒙古人旗帜之白旗付其军，加秃丁见之遁走，可

是未久聚集有骑兵三万人。^⑩札阑丁见其弟兵势甚盛，谋以计取。乃命人往告加秃丁，说他历经危难，不过想在弟处略事休息，原无他意，既以兵拒，则拟他往。加秃丁惑于使者之说，以为其兄不复足畏，遂归刺夷城遣散其军。札阑丁之使者并游说加秃丁诸将，各赠以札阑丁所付之指环一枚。诸将中有受其饵者。其不愿从者，转以指环献加秃丁，使者遂被拘留。札阑丁知道军队多已归心，乃决定进取。从行者虽仅骑军三千，然加秃丁之军队皆望风纳款。加秃丁逃避于一堡中，札阑丁遣人慰谕，乃出投兄营。

由是国人大致归命，奉戴札阑丁为王。诸将丧衣系颈，匍伏求恕其未先归命之罪，札阑丁皆慰抚以安其心。已而呼罗珊、袄樛答而、伊刺克等地因乱而产生之诸侯，皆畏慑相率入朝。其素行较善者，听其归守其地，余则惩罚有差。^⑪

【回历622年，公元1225年】哈里发（khaliphe）纳昔儿（Nassir），是札阑丁祖与父之世仇，领有忽即斯单（Khouzistan）、伊刺克阿刺伯（Irac-Arèb）两地。札阑丁即位以后，即引军侵入忽即斯单，进围其都会脱司泰儿（Tousster, Toster）。惟是军实皆缺，乃以抄掠自给，获有所需之马骡无算。围攻二月，不能拔其城，遂引去，进向报达（Bagdad），抵距报达七程（fersenks，钩案每程约合华里十里）之雅库拔（Ya'couba）。哈里发闻警，即缮守备，并遣军往御，以百万底那（dinar）犒师。札阑丁致书大马司（Damas）王木阿匝木（Moazzam）^⑫约其夹攻哈里发。并谓哈里发招致蛮族，侵入波斯，其父之死彼为主谋。大马司王谢曰：任何事皆可唯命，惟反对伊斯兰教教主则不敢从。^⑬

哈里发遣军二万人，命忽失帖木儿（Couschtimour）率往御敌。别以鸽传书，命额儿比勒（Erbil, Irbil）王率万人以攻敌军之后。时札阑丁军队甚少，恐众寡不敌，遣使往告忽失帖木儿，谓此来原无敌意，惟欲求哈里发之助，以御现尚胁迫伊斯兰教诸国之大敌。倘若哈里发见许，则彼将以防守波斯自任。忽失帖木儿不答，陈军备战。札阑丁乃设伏兵，而自领骑兵五百诱敌，伪若不胜败走，敌军来追，伏兵四起，敌军大溃。忽失帖木儿殁于阵，溃兵被逐至于报达都门。

札阑丁获胜以后，攻拔答忽哈城（Dacouca），进军塔克利特（Tacrit）。闻额儿比勒王木倣非儿（Mozaffer）^⑭之军相距不远。木倣非儿先率支队来袭，札阑丁自领勇士一队往袭，擒额儿比勒王，旋释之归国。^⑮

至是札阑丁放弃夺取报达之企图，意欲占领阿哲儿拜占（Azerbaïdjan）。先至蔑刺合（Meragha），兴复其城。时其舅父兼妹婿突厥统将脱欢太石^⑯受哈里发之册封，领有哈马丹（Hémédan）及其附近各地，自阿哲儿拜占赴哈马丹，驻冬于阿兰（Arran）。当其经过阿哲儿拜占之时，曾肆抄掠，得马、骡、驴、牛、羊无算。札阑丁闻讯，自蔑刺合潜师薄其营，于夜半抵其地。脱欢太石以为札阑丁尚在答忽哈城，及曙，忽睹军队与王伞盖，大惧，乃命其妻为之先容。脱欢妻是札阑丁

妹，札阑丁释不问，脱欢太石遂以军属王，而偕之归蔑刺合。

阿哲儿拜占君长月即伯（Atabey Euzbec）^⑧闻花刺子模王近在其境，不自安，以国政委其妻蔑力克（Méliké），使其留镇帖必力思（Tébriz）；自己避往干札（Gandja）。蔑力克是伊刺克塞勒朮克朝末王脱黑鲁勒（Togroul）之女。札阑丁进兵帖必力思，围攻五日，甫要攻下，居民请降。札阑丁责其去年不应杀戮花刺子模士卒，并以首级献蒙古人之罪。居民答谓权在吾君，人民无法阻止。札阑丁善其对，乃许以不死。居民又请为月即伯妻保留库亦城（Khouï）同其他在阿哲儿拜占的领地，札阑丁允之。命卫送月即伯妻至库亦城。札阑丁留镇帖必力思数日，等待其军占领附近各地以后，乃谋往征谷儿只（Géorgie）。^⑨

先是谷儿只人乘月即伯之沉湎于酒，不理国事，屡屡以兵犯境，抄掠阿兰、阿哲儿拜占，并及设里汪（Schirvan）、额儿哲鲁木（Erzen-ur-Roum）等地，而为诸地伊斯兰教居民之灾者有年。札阑丁急欲报复，所以甫得阿哲儿拜占即向谷儿只宣战。谷儿只人答曰：“汝父较汝英勇，鞑鞑（Tatares）兵至，尚不免身死国亡。吾人曾与鞑鞑较力，鞑鞑且终不免于退走。”札阑丁怒，首先收复数年前谷儿只人所夺取之脱文城（Tovin），旋破谷儿只军于脱文城附近之哈儿尼川（Carni）。谷儿只军七万，损失二万。诸将多被虏，脱文城主沙鲁维（Schalové）亦在其内。惟总领军队之伊万涅（Ivané）得脱走，退守克格堡（K'heghé）。札阑丁进围此堡，并分兵于谷儿只各地大肆焚杀。赖札阑丁有事于帖必力思，否则此国将为其侵略，而防卫国土者，亦恐不免于屠虏逃亡矣。

札阑丁未入谷儿只境以前，留守帖必力思的丞相薛利夫木勒克（Schérief-ul-Mulc）遣使告变，说帖必力思官吏谋叛，欲以其城归月即伯。札阑丁闻讯，秘而不发。等待战胜谷儿只人以后，始告诸将，命将所据谷儿只诸地肆其破坏。以军委付其弟加秃丁，而自归帖必力思。及至，捕诸叛首，而处市长（reïss）以死刑。

乱事既平，遂纳蔑力克为妻。可是蔑力克是有夫之妇，乃使人证明其婚姻之正当，以为月即伯曾发誓言，彼杀一奴婢之日，即出其妻。兹月即伯既杀奴婢，根据伊斯兰教法律，应予离异。札阑丁留居帖必力思时曾遣军夺取干札，月即伯复逃往纳黑出汪城（Nakhtchovan）附近之阿兰札堡（Alandja）。

【回历 622 年，公元 1225 年 12 月】札阑丁复还谷儿只。时谷儿只人重整军队，并纠合附近之阿兰（Alans）、勒司格（Lesgues）^⑩、钦察（Kiptchakes）等诸部族，合兵以抗。复为札阑丁所败，斩杀甚众，乘胜进攻梯弗利思（Tiflis）【回历 623 年，公元 1226 年 3 月 9 日】。伊斯兰教居民响应在内，遂拔其城。尽屠谷儿只人，惟皈依伊斯兰教者得免；妇孺皆成俘虏，城市亦被抄掠。

札阑丁既已报复谷儿只人侵害伊斯兰教人之仇，其军队既屠杀异教人甚众，所俘虏之妇孺亦多，【6 月】乃离谷儿只而进兵起刺特（Khelatt）。^⑪起刺特城是艾

育伯朝 (Éyoubite) 亲王阿思刺夫 (Aschraf)^②之领域, 他并兼领有哈朗 (Harran)、鲁哈 (Roha) 两地。其兄大马司王木阿匝木曾与阿思刺夫交恶, 又与其长兄埃及 (Égypte) 王哈米勒 (Sultan Kamil)^③不和^④, 曾遣使至梯弗利思, 约札阑丁进攻起刺特, 牵制其弟。木阿匝木景慕花刺子模王之为人, 常衣其赠袍, 骑其赠马, 在夜宴中时常称道此王^⑤; 花刺子模人亦想夺取此城之财富。不意其军甫抵起刺特城下, 即闻起儿漫之警报。时起儿漫长官博刺克乘王远征而谋自主, 遣密使往告鞑鞑, 说札阑丁兵势日盛, 不可不防。札阑丁闻讯, 舍起刺特而进兵起儿漫。博刺克闻王至, 退守要塞而请纳款。札阑丁见其塞之不易攻取, 乃受降于亦思法杭城, 并以袍服赐之, 俾守其位。

当此时间, 丞相薛利夫木勒克从梯弗利思表奏阿思刺夫军队邀击花刺子模军队之事。缘留防谷儿只的军队缺乏军食, 曾侵入额儿哲鲁木, 抄掠牲畜无算, 并虏略妇女而还。路经起刺特附近, 为其镇将邀击, 尽夺其掠虏之物, 所以薛利夫木勒克促王急返谷儿只。

【9月】札阑丁归梯弗利思, 时谷儿只将伊万涅偕谷儿只军诸将退保阿尼城 (Ani)。札阑丁围攻其城, 并围哈儿司城 (Carss)。【10月】旋归梯弗利思, 声言往征阿卜哈司 (Abkhaze)。此役乃是一种战略, 盖欲使起刺特防军知其远隔, 不为设备。所以仅留阿卜哈司十日, 即引军往袭起刺特。然未抵此城之二日前, 起刺特镇将已得间谍报告。【11月5日】花刺子模兵至, 猛攻而不能克。次日又攻城, 虽拔其附郭, 然因抵抗之烈被迫退出。城中居民因花刺子模之残忍, 所以为失望之固守。时阿思刺夫赴大马司, 面恳其兄木阿匝木转求札阑丁解围。^⑥札阑丁不从, 围攻如故, 迄于冰雪交迫之时, 始解围去【12月15日】。^⑦时有突厥蛮 (Turcmans) 之伊万尼 (Ivaniyens) 部落, 在阿哲儿拜占境内侵扰, 抄掠居民, 劫夺商队。札阑丁急引军回袭突厥蛮于山中, 断其归路聚而屠之; 俘其家属, 取其战获品而还帖必力思。

【回历624年, 公元1227年】花刺子模人因驻冬而退出梯弗利思。居守哈儿司、阿尼等处的谷儿只军队, 遂联合侵入梯弗利思, 屠其伊斯兰教居民, 因为不能防守, 乃焚其城而去。

札阑丁有将受封于干札为亦思马因 (Ismailiyens) 派教徒所刺杀, 札阑丁为复仇侵入其国, 大肆焚杀。会有蒙古军队进至达蔑干 (Damégan), 札阑丁往击败之, 追逐数日而还。

当札阑丁有事于此方之时, 起刺特镇将忽撒木丁阿里 (Houssam-ud-din Ali) 乘势侵入阿哲儿拜占【7月】。缘此地居民颇怨札阑丁军队之需索, 而王后在从前习于操纵月即伯的故技, 亦不满札阑丁之所为, 乃约同库亦城的居民, 招致忽撒木丁占领阿哲儿拜占。忽撒木丁乃以兵至, 占据库亦、蔑连的 (Merend)、纳黑